aggreko

AGGREKO DENMARK APS
GENERELLE BETINGELSER FOR UDLEJNING OG LEVERING AF TILKNYTTEDE TJENESTER 2022

1. DEFINITIONER OG FORTOLKNING

1.1 I disse Betingelser og Kontrakten har følgende ord og udtryk følgende betydning:

"**Aggreko**" betyder Aggreko Denmark ApS, et selskab registreret i Danmark under CVR-nummer: 40186824.

"**Nedbrud**"betyder enhver defekt, nedbrud, utilstrækkelig ydelse eller utilfredsstillende funktion af en hvilken som helst del af anlægget.

Ved "**Kvittering for kassekontoordre**" forstås Aggrekos kvittering for kassekontoordre som offentliggjort og gældende til enhver tid.

"**Afgifter**" betyder brændstofafgifter, lejeafgifter, serviceafgifter og/eller transportafgifter (alt efter hvad der er relevant).

"**Aflevering**" **betyder** overdragelse af fysisk besiddelse af anlægget til lejer på leveringsstedet eller på Aggrekos udpegede depot (som angivet i tilbuddet), og ordet **afleveret** skal fortolkes i overensstemmelse hermed.

"**Leveringssted"** betyder det leveringssted, der er angivet i tilbuddet, som kan være anlægsområdet eller onshore-forsyningsstedet (hvis relevant).

"**Force Majeure-hændelse**" har den betydning, som er fastsat i paragraf 19.

"**Brændstofafgifter**" betyder de gebyrer, som lejer skal betale for levering af brændstof i overensstemmelse med paragraf 4 og som anført i tilbuddet, med forbehold for paragraf 4.5.

Ved **"Lejeudgifter**" forstås de gebyrer, som lejer skal betale for leje af anlægget i overensstemmelse med paragraf 4, og disse er angivet i tilbuddet.

Ved **"Lejeperiode**" forstås lejeperioden for anlægget, der begynder fra det tidspunkt, hvor anlægget forlader Aggrekos udpegede depot (eller sted, hvorfra det ellers blev afsendt) og slutter på det tidspunkt, hvor anlægget bliver tilbageleveret til eller afhentet af Aggreko.

Ved **"Lejer"** forstås den part, der overtager anlægget og nævnes som sådan i kontrakten, og omfatter dennes efterfølgere, erhververe eller personlige repræsentanter.

Ved "**IOW**" forstås den ansvarsfraskrivelse for forsikringsforpligtelse, der er beskrevet i IOW-dokumentet.

Ved "**IOW-dokument**" forstås Aggreko-folderen med titlen "Introducing Aggreko's Insurance Obligation Waiver" (Præsentation af Aggrekos ansvarsfraskrivelse for forsikringsforpligtelse) som offentliggjort og gældende til enhver tid.

Ved "**Minimum lejeperiode**" forstås 2 uger eller en anden periode, der er angivet i tilbuddet.

Ved "**Normal arbejdstid**" forstås kl. 8-17 på alle arbejdsdage.

Ved "**Offshore-kontrakt"** forstås en kontrakt, hvor anlægget vil blive anvendt på et offshore-site.

I tilfælde af en Offshore-kontrakt forstås "**Onshore-forsyningsbase**" som lejerens onshore-forsyningsbase (eller relevant heliport), som er aftalt med Aggreko, hvorfra anlægget (og medarbejderne) vil blive transporteret offshore, og hvortil de vil blive returneret, når de transporteres onshore.

"**Ordrebekræftelse**" betyder enhver ordrebekræftelse (herunder en kvittering for kassekontoordre) som udstedt af Aggreko til enhver tid.

"**Anlæg**" betyder alle midlertidige kraft- og temperaturreguleringsanlæg, maskiner og udstyr af enhver art, herunder tilbehør, reservedele og hjælpeudstyr (herunder erstatninger eller udskiftninger heraf), som Aggreko har udlejet til lejeren.

"**Tilbud**" betyder Aggrekos tilbudsform, herunder noterne hertil, som opdateret til enhver tid og accepteret af lejeren.

"**Risikoperiode**" har den betydning, som er fastlagt i paragraf 13.3.

Ved "**Serviceydelser"** forstås de serviceydelser i forbindelse med anlægget, der skal udføres af Aggreko, herunder, hvor det er relevant, installation, idriftsættelse, drift/overvågning, vedligeholdelse, nedlukning og afinstallation, og som anført i tilbuddet eller på anden måde aftalt skriftligt mellem parterne.

Ved "**Serviceafgifter**" forstås de gebyrer, som lejer skal betale for levering af serviceydelserne i overensstemmelse med paragraf 4 som anført i tilbuddet.

Ved "**Anlægsområde**" forstås det område, hvor anlægget anvendes i henhold til kontrakten.

Ved "**Transportomkostninger**" forstås de omkostninger, som lejer skal betale for transport af anlægget i overensstemmelse med paragraf 4 er angivet i tilbuddet.

Ved "**Uge**" forstås en periode på syv (7) kalenderdage i træk.

Ved "**Arbejdsdag**" forstås en hvilken som helst anden dag end lørdag, søndag eller helligdag.

2. AFTALEGRUNDLAG

2.1 Tilbuddet (herunder lejerens accept heraf), enhver ordrebekræftelse, IOW-dokumentet (hvis relevant) og disse betingelser omfatter hele kontrakten, aftalen og forståelsen mellem Aggreko og lejeren ("**kontrakten**")og ingen andre vilkår og betingelser, eller angivelser eller erklæringer forud for kontraktindgåelse, udgør en del af kontrakten. Kontrakten erstatter og ophæver alle tidligere aftaler, løfter, forsikringer, garantier, erklæringer og forståelser mellem parterne, hvad enten de er skriftlige eller mundtlige, vedrørende aftalens genstand. Hver part accepterer, at denne ved indgåelsen af kontrakten ikke baserer sig på og ikke har nogen retsmidler med hensyn til nogen som helst angivelse, erklæring, forsikring eller garanti (uanset om den er fremsat harmløst eller uagtsomt), der ikke er anført i kontrakten.

2.2 Ingen ændring af kontrakten vil være gældende, medmindre den er specifikt aftalt skriftligt med en bemyndiget underskriver hos Aggreko og lejeren.

2.3 I tilfælde af uoverensstemmelse mellem nogen af de dokumenter, der udgør en del af kontrakten, har tilbuddet forrang i forhold til alle andre sådanne dokumenter. Disse betingelser har forrang i forhold til IOW-dokumentet.

2.4 I det omfang tilbuddet specificerer (eller Aggreko og lejeren på anden måde skriftligt aftaler), at tjenester skal udføres af eller være Aggrekos ansvar, gælder enhver bestemmelse i disse betingelser, som fastsætter, at de skal udføres af eller være lejerens ansvar, ikke i det omfang.

3. ANLÆGSUDLEJNING, SERVICE OG OFFHIRE

3.1 Aggreko skal udleje anlægget til lejeren til brug på anlægsområdet og levere tjenesterne til lejeren på anlægsområdet i henhold til vilkårene og betingelserne i kontrakten.

3.2 Aggreko må ikke, bortset fra ved udøvelse af sine rettigheder i henhold til kontrakten eller gældende lovgivning, gribe ind i lejers uforstyrrede rådighedsret over anlægget.

3.3 Aggreko kan tilbagekalde et hvilket som helst anlæg og erstatte det tilbagekaldte anlæg med et tilsvarende anlæg med syv (7) kalenderdages skriftligt varsel til lejeren, så længe der ikke er nogen væsentlig afbrydelse i den service, der leveres til lejeren.

3.4 Medforbehold for paragraf 184.3 (vedrørende *minimum lejeperiode)* kan kontrakten opsiges af enten lejeren eller Aggreko med mindst to (2) arbejdsdages skriftligt varsel til den anden part. Uanset at opsigelsesvarslet er blevet forkyndt, vil alle afgifter fortsat være gældende, indtil anlægget returneres til eller afhentes af Aggreko som angivet i tilbuddet.

4. GEBYRER

4.1 Gebyrerne er angivet i tilbuddet. Lejer skal betale gebyrerne til Aggreko.

4.2 Lejeafgiften gælder i hele lejeperioden.

4.3 Lejeomkostningerne er faste for den minimale lejeperiode. Hvis lejeperioden som følge af lejerens offhire af anlægget er kortere end den minimale lejeperiode, forbliver lejeren forpligtet til at betale Aggreko lejeafgifter for den resterende del af den minimale lejeperiode ud over eventuelle skyldige beløb i henhold til kontrakten indtil datoen for offhire (herunder serviceafgifter, brændstofafgifter og/eller transportafgifter (alt efter hvad der er relevant)).

4.4 Med virkning fra udløbet af den minimale lejeperiode kan Aggreko med et skriftligt varsel til lejer på mindst fjorten (14) dage ændre lejegebyrer, transportgebyrer og servicegebyrer, så de afspejler stigninger i Aggrekos egne omkostninger til varer, materialer, tjenester og arbejdskraft samt andre relevante faktorer.

4.5 Når Aggreko leverer brændstof- eller brændstofstyringstjenester, forbeholder Aggreko sig ret til at ændre de brændstofafgifter, der er angivet i tilbuddet, på ugentlig basis med henvisning til udsving i det gældende brændstofindeks (eller lignende mål for markedsudsving).

4.6 Uden at det berører paragraf 4.4lejeafgifter, transportafgifter og serviceafgifter justeres som følger med hensyn til inflation. I lejeperioden vil lejeafgifter, transportafgifter og serviceafgifter blive gennemgået med virkning fra den dato, der ligger tolv (12) måneder efter datoen for tilbuddet og ved udgangen af hver efterfølgende tolv (12) måneders periode (en "**Kontroldato**"). Lejegebyrer, transportgebyrer og servicegebyrer justeres opad med en procentdel svarende til den gennemsnitlige procentvise stigning i indeksniveauet (som defineret nedenfor) i perioden, der starter på den forrige kontroldato, hvor sådanne gebyrer senest blev justeret (eller datoen for kontrakten i tilfælde af den første kontroldato) og slutter på den aktuelle kontroldato ("**Kontrolperioden**"). I tilfælde af et fald i indekset i løbet af kontrolperioden forbliver lejegebyrer, transportgebyrer og servicegebyrer uændrede. I forbindelse med denne paragraf forstås "Indekset" som Danmarks Forbrugerprisindeks, eller hvis dette indeks ikke længere er tilgængeligt, et sådant andet indeks, som Aggreko fastsætter. Enhver forhøjelse, der anvendes i henhold til paragraf 4.4 skal tages i betragtning i henhold til denne paragraf 4.6 ved beregning af en årlig forhøjelse.

4.7 Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal Aggreko fakturere lejeren efter lejeperiodens afslutning, under forudsætning af, at Aggreko, hvis lejeperioden for et anlæg overstiger fire (4) uger, skal fakturere lejeren hver fjerde (4) uge bagud og efter lejeperiodens afslutning, og lejeren skal betale hver faktura, som Aggreko har tilsendt, fuldt ud inden for tredive (30) kalenderdage fra fakturadatoen.

4.8 Afgifterne er eksklusive moms og alle andre gældende skatter og afgifter samt alle toldafgifter, importafgifter eller andre afgifter eller lignende gebyrer, som skal betales af lejer til den sats og på den måde, der til enhver tid er foreskrevet ved lov.

4.9 Såfremt lejer undlader at foretage betaling til Aggreko i henhold til kontrakten på forfaldsdagen for betaling, skal lejer uden at begrænse Aggrekos beføjelser i henhold til paragraf 18betale renter af det forfaldne beløb med 8 % p.a. over Nationalbankens til enhver tid gældende basisudlånsrente. Sådanne renter påløber dagligt fra forfaldsdagen og indtil den faktiske betaling af det forfaldne beløb, uanset om dette sker før eller efter dom. Lejer betaler renter sammen med det forfaldne beløb.

4.10 Alle beløb, der skal betales i henhold til kontrakten, skal betales fuldt ud uden modregning, modkrav, fradrag eller tilbageholdelse (bortset fra fradrag eller tilbageholdelse af skat som krævet ved lov). Aggreko kan til enhver tid, uden at begrænse sine andre rettigheder eller retsmidler, modregne ethvert beløb, som lejer skylder Aggreko, i ethvert beløb, som Aggreko skal betale til lejeren.

5. LEVERING, AFHENTNING, TRANSPORT, AFLÆSNING OG LÆSNING

5.1 Med forbehold for paragraf 5.2, 5.3 og 5.5Aggreko i henhold til tilbuddet enten (a) levere anlægget til leveringsstedet eller (b) stille anlægget til rådighed for lejeren til afhentning på Aggrekos dertil udpegede lager. Aggreko skal bestræbe sig på at gennemføre levering på den dato eller inden for den periode, der er angivet i tilbuddet. Risikoen for anlægget overgår i overensstemmelse med paragraf 13.

5.2 Lejer er ansvarlig for uhindret adgang til og udgang fra anlægsområdet og leveringsstedet og, medmindre andet er skriftligt aftalt, for aflæsning og læsning af anlægget på leveringsstedet. Personale stillet til rådighed eller ansat af Aggreko til aflæsning og/eller læsning skal gøre dette som repræsentanter for lejer og under lejers ledelse og kontrol. Enhver periode aftalt mellem parterne til installation af anlægget må ikke begynde, før lejeren har afsluttet en sådan aflæsning og placeret anlægget på den dertil beregnede position.

5.3 Med forbehold for paragraf 5.5er omkostningerne og ansvaret for at arrangere levering og efterfølgende afhentninger som angivet i tilbuddet. Medmindre Aggreko i tilbuddet har indvilliget i at levere kraner, og hvis en kran eller andet løfteudstyr er påkrævet for sikker og korrekt levering af et anlæg, er lejer ansvarlig for tilvejebringelse af og omkostninger forbundet med denne.

5.4 Medmindre Aggreko har modtaget skriftlig meddelelse om det modsatte fra lejeren inden for tre (3) arbejdsdage fra leveringsdatoen, anses alle anlæg for at være leveret rettidigt og i god stand og til lejerens tilfredshed (bortset fra eventuelle latente fejl), forudsat at den periode, hvor Aggreko er ansvarlig for installation og/eller idriftsættelse af anlægget på anlægsområdet, beregnes fra datoen for færdiggørelsen af installationen og/eller idriftsættelsen (alt efter, hvad der er relevant).

5.5 Hvis anlægget skal transporteres fra anlægsområdet med henblik på reparation som følge af skader eller nedbrud, som Aggreko skal dække i henhold til kontrakten, skal omkostningerne til en sådan transport betales af Aggreko i henhold til paragraf 11 Hvis udgiften til en sådan reparation skal afholdes af lejer i henhold til kontrakten, skal udgiften til en sådan transport afholdes af lejer. Omkostningerne til transport af erstatningsanlæg til anlægsområdet afholdes af den relevante part på samme grundlag.

6. INSTALLATION, IDRIFTSÆTTELSE OG BRUG

6.1 Medmindre tilbuddet angiver, at installation, idriftsættelse, drift/overvågning, nedlukning og/eller afinstallation af anlægget (alt efter hvad der er relevant) skal udføres af eller påhviler Aggreko (eller det på anden måde er aftalt skriftligt, at sådanne forpligtelser skal udføres af en Aggreko-tekniker), skal lejer:

(a) udføre sikker og korrekt installation, idriftsættelse, drift/overvågning, nedlukning og afinstallation af anlægget i overensstemmelse med alle gældende love og bestemmelser

(b) gennemføre afbrydelsen ved alle forbindelsespunkter mellem anlægget og lejers netværk/system i overensstemmelse med alle gældende love og bestemmelser

(c) sikre brug og drift af anlægget i overensstemmelse med dets specifikationer, Aggrekos driftsinstruktioner og alle gældende love og bestemmelser

(d) sikre, at anlægget ikke benyttes eller betjenes til noget som helst formål, der ligger ud over dets nominelle kapacitet eller på en måde, der kan forventes at medføre forringelse af anlægget (bortset fra normal slitage)

(e) i tilfælde af udslip eller spredning omgående iværksætte kontrolforanstaltninger for at forhindre, begrænse eller reducere virkningerne

(f) holde sig bekendt med anlæggets tilstand og ikke bruge eller betjene det, efter at det er blevet defekt, beskadiget eller i en farlig tilstand eller i en tilstand, der resulterer i overtrædelse af gældende love eller bestemmelser, og hvis lejeren eller en hvilken som helst medarbejder, entreprenør eller repræsentant for lejeren betjener anlægget i en sådan tilstand, er lejeren alene ansvarlig for eventuelle skader, tab eller ulykker som følge heraf, og

(g) udføre en daglig visuel inspektion af anlægget (herunder alle tilslutningspunkter) og lækageidentifikationskontrol og sikre, at forbrugsstofniveauer (herunder brændstof, olie og smøremiddel, kølevæske, kølemiddel og kemikalier til behandling af afkølet vand (hvis relevant)) i anlægget kontrolleres i overensstemmelse med Aggrekos instruktioner, og at disse holdes på det niveau, der er nødvendigt, for at anlægget kan fungere korrekt.

6.2 I det omfang tilbuddet fastsætter (eller Aggreko og lejeren på anden måde skriftligt aftaler), at installation, idriftsættelse, drift/overvågning, nedlukning og/eller afinstallation af anlægget (hvis relevant) skal udføres af eller være pålagt Aggreko, skal Aggreko udføre dette i overensstemmelse med med Aggrekos standardpraksis og alle gældende love og bestemmelser.

7. VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICERING

7.1 Den rutinemæssige vedligeholdelses- og serviceplan for anlægget fastsættes ud fra anlæggets driftstimer siden tidspunktet for sidste service.

7.2 Med forbehold for paragraf 7.3skal Aggreko enten selv eller via en underleverandør udføre vedligeholdelse og service på anlægget i lejeperioden i overensstemmelse med Aggrekos standardpraksis og vedligeholdelses- og serviceplanen for anlægget. Lejeren skal stille anlægget til rådighed for Aggreko med henblik på udførelse af rutinemæssig vedligeholdelse og service inden for en (1) uge efter, at Aggreko har adviseret lejeren om, at en sådan vedligeholdelse og service skal udføres, eller tidligere, efter behov, med henblik på vedligeholdelse, der kan være af mere umiddelbar karakter (herunder, men ikke begrænset til situationer, hvor vedligeholdelse er påkrævet for at imødegå sundheds- og sikkerhedskrav eller hvor signaler, der modtages fra anlæggets fjernovervågningssystem, angiver, at der er behov for forebyggende vedligeholdelse). Aggreko skal gøre en rimelig indsats for at minimere anlæggets nedetid under rutinemæssig vedligeholdelse og service. Lejeafgifterne skal fortsat påløbe i enhver periode med nedetid for enhver del af anlægget med henblik på udførelse af rutinemæssig vedligeholdelse og service. Inden for normal arbejdstid opkræver Aggreko ikke noget gebyr hos lejeren for rutinemæssig vedligeholdelse og service, men hvis lejeren kun kan stille anlægget til rådighed til dette formål uden for normal arbejdstid, forbeholder Aggreko sig ret til at debitere lejeren for overtidsomkostninger i overensstemmelse med de satser, der er angivet i tilbuddet.

7.3 Hvis Aggreko og lejeren skriftligt har aftalt, at lejeren er ansvarlig for rutinemæssig vedligeholdelse og service, finder paragraf 7.2 ikke anvendelse, og lejeren skal for egen regning vedligeholde og servicere anlægget i overensstemmelse med Aggrekos vedligeholdelsesinstruktioner og vedligeholdelses- og serviceplanen for anlægget. Aggreko vil under sådanne omstændigheder give lejeren en kopi af sådanne vedligeholdelsesinstruktioner, vedligeholdelses- og serviceplan og eventuelle relevante specifikationer for forbrugsartikler, samtidig med at anlægget leveres til lejeren.

7.4 Hvis lejeren (a) ikke giver Aggreko adgang til anlægget i overensstemmelse med paragraf 7.2 (eller som meddelt lejeren på anden vis), eller (b) undlader at udføre vedligeholdelse og service på anlægget i overensstemmelse med paragraf 7.3

(a) Aggreko er ikke ansvarlig for nedbrud, der kan tilskrives en sådan nægtelse af eller forsinkelse i adgangen til og/eller manglende vedligeholdelse eller servicering af anlægget, og er ikke ansvarlig for nogen ydelsesgarantier, servicekreditter, konventionalbod eller krav, der kan opstå som følge af tilknyttet nedetid, utilstrækkelig ydelse eller utilgængelighed af anlægget

(b) lejeren skal kompensere Aggreko for yderligere slitage og skader på anlægget ved at betale de fulde omkostninger til både næste serviceeftersyn og eventuelle efterfølgende reparationer, der kan tilskrives en sådan nægtelse eller forsinkelse i adgangen til og/eller manglende vedligeholdelse eller serviceeftersyn af anlægget, og

(c) lejeren er ansvarlig for enhver ulykke, tab eller skade, der er forårsaget af eller kan henføres til en sådan nægtelse af eller forsinkelse i adgang til og/eller manglende vedligeholdelse eller servicering af anlægget.

8. NEDBRUD

8.1 Eventuelle nedbrud skal straks meddeles Aggreko, og i denne forbindelse anses ingen meddelelse for at være gyldig, medmindre og indtil den rent faktisk er modtaget af Aggreko. Lejer må ikke forsøge at udbedre nedbrud eller selv foretage reparationer eller hyre nogen tredjepart til at udføre reparationer, medmindre det sker med udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Aggreko.

8.2 Med forbehold for paragraf 7, 11 og 12, skal nedbrud som følge af brud på garantierne i paragraf 15.1; korrekt almindelig brug; rimelig slitage; eller udvikling af en iboende fejl, efter Aggrekos valg, enten (a) repareres af Aggreko for Aggrekos regning og med den mindst mulige rimelige forsinkelse eller alternativt skal Aggreko, (b) hvis Aggreko (med rimelighed) vurderer, at reparation ikke ville være praktisk mulig eller omkostningseffektiv, udskifte det relevante anlæg (eller en del deraf) for egen regning og med den mindste praktisk mulige forsinkelse, og lejeren skal ikke betale for leje af det anlægselement, der har lidt et nedbrud fra datoen for sin meddelelse om nedbrud til Aggreko, indtil et sådant anlægselement er blevet repareret eller udskiftet (alt efter hvad der er relevant).

8.3 Uden at det berører paragraf 7 kan der i forbindelse med ethvert nedbrud, der ikke falder ind under paragraf 8.2 efter Aggrekos valg, og hvor det er muligt, enten (a) udføres reparation af Aggreko for lejerens regning, eller (b) hvis Aggreko (med rimelighed) mener, at reparation ikke ville være praktisk eller omkostningseffektiv, udføres udskiftning af det relevante anlæg (eller en del deraf) af Aggreko for lejerens regning, i hvert tilfælde uden at det berører lejerens forpligtelse til at betale eventuelle gebyrer, som Aggreko er ansvarlig for i henhold til kontrakten, mens anlægget er nede på grund af et sådant nedbrud, og indtil reparation eller udskiftning (hvis relevant) er fuldført.

9. PLADSFORHOLD OG ADGANGSFORHOLD

9.1 Lejer er eneansvarlig for jordbundsforhold på leveringsstedet og anlægsområdet. Lejer skal for egen regning tilvejebringe et passende område til opstilling, installation og drift af anlægget og skal sikre, at leveringsstedet og anlægsområdet er plant, gradueret, komprimeret og fri for affald, strukturer og hindringer. Hvis jorden på leveringsstedet og anlægsområdet er blød eller uegnet til arbejde på anlægget eller til at køre på, skal lejer for egen regning levere og lægge et tilslagsmateriale/et hårdt underlag med grus eller en betonpude i overensstemmelse med Aggrekos specifikationer i en passende position.

9.2 Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal lejer for egen regning udføre ethvert andet anlægsarbejde og dertil hørende arbejder, der er påkrævet på stedet for levering, installation og drift af anlægget i overensstemmelse med Aggrekos specifikationer, herunder (hvor det er relevant) installation af kabelrender og afvanding.

9.3 Uanset enhver anden bestemmelse i kontrakten er lejeren eneansvarlig for omkostningerne til at bjærge et hvilket som helst anlæg op fra blød jord og skal, hvor det kræves af Aggreko, træffe foranstaltninger til en sådan bjærgning.

9.4 Lejer er ansvarlig for sikkerheden af anlægget i risikoperioden og skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre anlægget på leveringsstedet og anlægsområdet.

9.5 Lejer skal give Aggreko og dennes behørigt autoriserede repræsentanter adgang til anlægsområdet (herunder adgang for køretøjer) og anlægget på alle rimelige tidspunkter med henblik på inspektion, vedligeholdelse, service, justering, reparation, udskiftning eller tilbagetagelse. Lejeren er ansvarlig for at sørge for sikker og korrekt adgang både til sådanne formål og for levering og afhentning af anlægget. Hvis adgang nægtes eller forsinkes, skal Aggrekos forpligtelse til at levere anlægget på en bestemt dato eller inden for en bestemt periode eller at stille en Aggreko-tekniker til rådighed på området og/eller udbedre ethvert nedbrud inden for en bestemt periode ændres ved at forlænge den relevante periode med det tidsrum, som Aggreko med rimelighed anser for nødvendigt for at tage højde for en sådan nægtelse af eller forsinkelse i adgangen.

10. FORBRUGSVARER OG AFFALD

10.1 Medmindre andet er angivet i tilbuddet, skal alle forbrugsartikler (herunder brændstof, olie og smøremidler, kølevæske, kølemidler, kemikalier til behandling af afkølet vand og filtre) leveres af Aggreko.

10.2 Alle forbrugsartikler (herunder brændstof, olie og smøremidler, kølevæske, kølemidler, vandbehandlingskemikalier og filtre) skal, når de leveres af lejeren, være af en kvalitet og type, der er specificeret af Aggreko.

10.3 Medmindre andet er angivet i tilbuddet, er den part, der har leveret forbrugsartiklerne, ansvarlig for bortskaffelse af alt affald, herunder brugte forbrugsartikler, tromler og farligt affald, på en måde, der overholder alle gældende love.

11. OFFSHOREKONTRAKTER

11.1 I tilfælde af en offshorekontrakt skal bestemmelserne i denne paragraf 11 ændre eller erstatte de andre bestemmelser i disse betingelser som følger.

11.2 Lejer er for egen regning ansvarlig for transport af anlægget mellem onshore-forsyningsstedet og offshore-anlægsområdet, uanset årsagen til, at en sådan transport er påkrævet, samt aflæsning og læsning af anlægget på offshore-anlægsområdet.

11.3 Lejer er for egen regning ansvarlig for transport af Aggrekos medarbejdere og medarbejdere hos underleverandøren (herunder sygetransport) mellem onshore-forsyningsstedet og offshore-anlægsområdet, uanset årsagen til, at en sådan transport er påkrævet.

11.4 Al offshoretransport af anlægget og Aggrekos og dets underleverandørers medarbejdere skal udføres i overensstemmelse med den aftalte projekttidsplan (herunder gøre det muligt for Aggreko (eller dets underleverandører) at udføre vedligeholdelse og service på anlægget i lejeperioden i overensstemmelse med Aggrekos standardpraksis og serviceplan).

11.5 Aggreko misligholder ikke kontrakten ved henvisning til nogen påkrævet periode for transport af personale eller udstyr mellem onshore-forsyningsstedet og offshore-anlægsområdet eller på grund af, at en sådan transport ikke er umiddelbart tilgængelig på eller fra onshore-forsyningsstedet.

11.6 Medmindre andet er skriftligt aftalt, skal lejeren, hvis kontrakten kræver, at Aggrekos eller dets underleverandørers medarbejdere arbejder på et offshore-anlægsområde, for egen regning sørge for alle nødvendige kvalifikationer og uddannelse, som ikke ville være påkrævet, hvis anlægsområdet skulle placeres onshore.

11.7 I tilfælde af et nedbrud, der kræver deltagelse af en Aggreko-tekniker, skal Aggreko sørge for, at en sådan tekniker er til stede på onshore-forsyningsstedet, og lejeren skal sørge for, at en sådan tekniker transporteres til offshore-anlægsområdet med mindst mulig forsinkelse. Hvis Aggreko beslutter, at anlægget skal returneres til onshore-forsyningsstedet eller til Aggrekos depot for at reparere et sådant nedbrud, eller at anlægget skal udskiftes, skal lejer sørge for, at det relevante anlæg transporteres mellem offshore-anlægsområdet og onshore-forsyningsstedet for egen regning og med mindst mulig forsinkelse.

12. TAB ELLER SKADE/TILBAGELEVERINGSPLIGT

12.1 Lejer:

(a) må ikke tillade, at anlægget anvendes i nærheden af saltvand, saltsprøjt, saltholdig luft eller farlige materialer eller i et miljø, der kan være åbent for støvindtrængning eller fine metalliske stoffer uden forudgående skriftlig meddelelse til Aggreko

(b) skal underrette Aggreko inden lejeperiodens begyndelse om eventuelle bakterier, vira, parasitter, forurenende stoffer, korrosion, affald eller andre farlige stoffer eller materialer, der forefindes i lejerens temperaturkontrolsystem eller anlæg

(c) skal underrette Aggreko om eventuelle bakterier, vira, parasitter, forurenende stoffer, korrosion, affald eller andre farlige stoffer eller materialer, der opdages i lejers temperaturkontrolsystem eller anlæg i lejeperioden, og

(d) må ikke anvende nogen form for kølevæske, kølemidler, vandbehandlingskemikalier eller andre forbrugsartikler i temperaturkontrolsystemet, som er en del af anlægget, uden at give Aggreko rimelig forudgående skriftlig meddelelse herom.

12.2 Lejeren skal tilbagelevere anlægget ved udgangen af den aftalte lejeperiode, der er angivet i tilbuddet (medmindre den forlænges skriftligt), ved tilbagekaldelse af anlægget i henhold til paragraf 3.3 eller ved tidligere opsigelse af kontrakten ("**Returneringsdatoen**") på den adresse, der er aftalt, eller om nødvendigt give Aggreko eller dennes repræsentanter adgang til anlægsområdet eller ethvert sted, hvor anlægget er placeret, med det formål at fjerne anlægget. Anlægget skal returneres til Aggreko i god driftsmæssig og kosmetisk stand, rimelig slitage undtaget, og omfatter anlægget kabler, er lejer ansvarlig for tilbagerulning af kabler på de leverede tromler.

12.3 Hvis lejeren returnerer et anlæg på returneringsdatoen i en anden stand end fastsat af en hvilken som helst årsag (uanset om det involverer uagtsomhed eller anden fejl fra lejerens eller dennes medarbejderes, entreprenørers eller repræsentanters side, men undtagen i det omfang, hvor dette er forårsaget af Aggreko eller dennes medarbejdere, entreprenører eller repræsentanter), eller hvis der opstår skade på et hvilket som helst anlæg som følge af (a) lejerens manglende overholdelse af kontraktvilkår, (b) uagtsomhed eller misbrug fra lejerens eller dennes medarbejderes, underleverandørers eller agenters side, eller (c) forsætlige eller hændelige skader, uanset hvad der måtte forekomme, er lejeren ansvarlig over for Aggreko for:

(i) de fulde omkostninger til eventuelle reparationer, som Aggreko finder nødvendige eller ønskelige, eller

(ii) hvis Aggreko (med rimelighed) anser sådanne reparationer for ikke at være mulige eller omkostningseffektive, alle omkostninger til udskiftning af et sådant anlæg med et tilsvarende nyt anlæg.

12.4 Hvis lejeren undlader at returnere et anlæg på tilbageleveringsdatoen af en hvilken som helst årsag (uanset om det involverer uagtsomhed eller andre fejl fra lejerens, dennes medarbejderes, entreprenørers eller repræsentanters side), er lejeren ansvarlig over for Aggreko for alle omkostninger til udskiftning af et sådant anlæg med et tilsvarende nyt anlæg.

13. EJENDOMSRET, RISIKO OG FORSIKRING

13.1 Anlægget er og forbliver til enhver tid Aggrekos ejendom, og lejeren har ingen adkomst eller ret til eller interesse i anlægget (bortset fra retten til besiddelse og brug af anlægget i henhold til vilkårene og betingelserne i kontrakten). Anlægget må ikke flyttes fra eller inden for anlægsområdet uden forudgående skriftlig tilladelse fra Aggreko.

13.2 Lejer:

(a) må ikke fjerne eller ødelægge nogen plade eller mærkning på anlægget, der identificerer Aggreko som ejer af anlægget, foretage ændringer på anlægget eller fjerne nogen eksisterende komponent(er) fra anlægget

(b) må ikke deltage med kontrol over anlægget (herunder med henblik på reparation eller vedligeholdelse), sælge eller tilbyde det til salg, videreudleje, fremleje eller udlåne det eller tillade oprettelse af underpant, pant, panterettigheder eller andre sikkerhedsrettigheder i forbindelse hermed

(c) må ikke udføre handlinger eller tillade, at der udføres handlinger, som vil eller kan bringe Aggrekos rettigheder, adkomst og/eller interesser i anlægget i fare, eller

(d) må ikke udsætte sig for eller tillade, at anlægget konfiskeres, beslaglægges eller tages ud dennes af besiddelse eller kontrol i forbindelse med nogen form for udlæg, tvangsfuldbyrdelse eller anden juridisk proces, men hvis anlægget konfiskeres, beslaglægges eller erhverves på denne måde, skal lejer underrette Aggreko herom, og lejer skal for egen regning gøre sit yderste for at sikre en øjeblikkelig frigivelse af anlægget.

13.3 Risikoen for tab, tyveri, skade eller ødelæggelse af anlægget overgår til lejer ved aflevering. Ansvaret for anlægget påhviler alene lejer, mens det er i lejerens besiddelse, varetægt eller under dennes kontrol (herunder transport til og fra anlægsområdet og inden for anlægsområdet; og aflæsning/læsning på anlægsområdet, hvor dette er lejerens ansvar) ("**Risikoperioden**") indtil det tidspunkt, hvor anlægget bliver tilbageleveret til eller afhentet af Aggreko. I risikoperioden skal lejeren (a) købe IOW fra Aggreko i overensstemmelse med paragraf 14 eller (b) for egen regning tegne, indhente og opretholde følgende forsikringer:

(i) forsikring af anlægget til en værdi, der ikke er lavere end dets fulde genanskaffelsesværdi, mod alle sædvanlige risici for tab, skade eller ødelæggelse som følge af brand, oversvømmelse, tyveri, hærværk eller ulykke, og sådanne andre risici, som Aggreko til enhver tid skriftligt kan udpege

(ii) forsikring for sådanne beløb, som en fornuftig ejer eller operatør af anlægget ville forsikre, eller et beløb, som Aggreko fra tid til anden med rimelighed måtte kræve til dækning af tredjemands eller offentlighedens ansvarsrisici af enhver art, og som måtte opstå i forbindelse med anlægget.

13.4 Lejer er ansvarlig for betaling af eventuelle fradrag for skader i henhold til sådanne forsikringspolicer, og alle forsikringsbeløb, der inddrives af lejer i henhold til sådanne forsikringspolicer, skal, i det omfang det anses for nødvendigt af Aggreko, anvendes som anvist af Aggreko.

13.5 Medmindre lejer har købt IOW'en, skal lejer fremlægge dokumentation for lejers forsikring til Aggreko straks efter anmodning fra Aggreko og under alle omstændigheder inden starten af lejeperioden.

13.6 Uanset pkt. 13.5 er Aggreko, hvis dokumentation for lejerens forsikring for tab, skade eller ødelæggelse af anlægget ikke stilles til rådighed af lejeren inden lejeperiodens start, berettiget til at opkræve betaling for IOW'en ud over eventuelle andre omkostninger.

14. FRASKRIVELSE AF FORSIKRINGSFORPLIGTELSE (IOW)

14.1 Hvis IOW'en købes, betyder det, at lejeren ikke er forpligtet til at tegne sin egen forsikring mod tab af eller skade på anlægget og er ansvarlig for tab af eller skade på anlægget som anført i paragraf 14.2, 14.3 og 14.4. IOW'en gælder kun for tab af eller skade på anlægget (eksklusive rør, slanger, kabel- og kabelopbevaring) og fritager ikke lejer for sine andre forsikringsforpligtelser, der er nævnt i paragraf 13.3. Yderligere oplysninger findes i IOW-dokumentet.

14.2 Lejers opmærksomhed henledes specifikt på dennes forpligtelser i henhold til paragraf 7, 8, 12 og 17, som gælder, uanset om lejeren tegner forsikring eller køber IOW'en, forudsat at lejeren har købt IOW'en (med forbehold for paragraf 14.3 og 14.4), hvorefter lejers ansvar for dele og arbejdskraft hvad angår tab af eller skade på en genstand på anlægget i henhold til paragraf 8, 12 og 17 (herunder for brand og tyveri) er begrænset til DKK 13.500 pr. hændelse pr. genstand på anlægget.

14.3 Kanaler, slanger, kabler og kabelopbevaring, der leveres som en del af anlægget, er ikke omfattet af IOWs dækning. Lejerens ansvar for tab af eller skade på kanaler, slanger, kabler eller kabelopbevaring, der udgør en del af anlægget, er derfor ikke begrænset af IOW.

14.4 Der er ingen begrænsning eller udelukkelse af ansvar i henhold til IOW for (a) skade på noget af anlægget forårsaget af lejerens bevidste, forsætlige eller ondsindede handlinger eller udeladelser; (b) skade på noget af anlægget forårsaget af en forsinkelse eller manglende evne fra lejerens side til at stille anlægget til rådighed for Aggreko med henblik på at udføre vedligeholdelse eller service (rutinemæssig eller på anden måde); eller (c) transportomkostninger i forbindelse med reparation eller udskiftning af et anlæg. Følgelig er lejerens ansvar for skade på noget af anlægget forårsaget af dennes bevidste, forsætlige eller ondsindede handlinger eller undladelser eller enhver forsinkelse eller undladelse fra lejerens side i at stille anlægget til rådighed for Aggreko med henblik på at udføre vedligeholdelse eller service (rutinemæssig eller på anden måde); og for transportomkostninger i henhold til paragraf 5.5 ikke begrænset af IOW.

14.5 Hvis anlægget udsættes for tab, tyveri, skade eller ødelæggelse eller er involveret i en hændelse, der resulterer i personskade eller tingskade, skal Aggreko omgående underrettes telefonisk, og dette skal bekræftes skriftligt, ligesom ingen tilladelse, tilbud, tilsagn om betaling eller skadesløsholdelse skal afgives af lejer uden Aggrekos skriftlige samtykke.

15. GARANTI

15.1 Aggreko garanterer over for lejer, at:

(a) anlægget:

(i) er fri for fejl i konstruktion, udførelse og materiale, som kan påvirke anlæggets korrekte og sikre drift

(ii) i alle væsentlige henseender er i overensstemmelse med specifikationerne (som stilles til rådighed af Aggreko), af tilfredsstillende kvalitet og egnet til ethvert formål, som Aggreko udbyder, eller som Aggreko skriftligt har aftalt, og

(iii) overholder den til enhver tid gældende lovgivning, og

(b) at ydelserne leveres:

(i) med rimelig omhu, dygtighed og grundighed

(ii) i overensstemmelse med den til enhver tid gældende lovgivning

(iii) af personale, der har passende kvalifikationer og erfaring til at udføre de opgaver, de er pålagt, og

(iv) i overensstemmelse med alle sundheds- og sikkerhedsregler samt -bestemmelser og alle andre rimelige sikkerhedskrav, der er gældende på anlægsområdet.

Aggreko skal udbedre enhver fejl i anlægget eller udføre enhver fejlbehæftet serviceydelse, der viser sig i lejeperioden, i overensstemmelse med paragraf 8. Bortset fra angivelserne i paragraf 8 og denne paragraf 15 har Aggreko intet ansvar over for lejeren med hensyn til anlæggets og/eller serviceydelsernes manglende overholdelse af garantierne i denne paragraf.

15.2 Garantien og afhjælpningspligten i paragraf 15.1 gælder ikke, hvis der er opstået fejl i anlægget eller serviceydelserne som følge af tegninger, design eller specifikationer leveret af lejeren, forsætlige skader, forsømmelighed fra lejerens eller dennes medarbejderes, underleverandørers eller repræsentanters side, unormale arbejdsforhold, manglende overholdelse af Aggrekos instruktioner, manipulation eller ændring eller reparation af anlægget uden Aggrekos forudgående skriftlige godkendelse eller misligholdelse af nogen af vilkårene i kontrakten fra lejerens side.

15.3 Kontrakten fastlægger det fulde omfang af Aggrekos forpligtelser og ansvar med hensyn til serviceydelserne og anlægget og dets udlejning til lejeren. Navnlig er der ingen udtrykkelige eller underforståede betingelser, garantier eller andre vilkår, herunder med hensyn til kvalitet, egnethed til et bestemt formål eller nogen anden form, der er bindende for Aggreko, undtagen som specifikt anført i kontrakten. Enhver betingelse, garanti eller andet vilkår vedrørende anlægget, som på anden måde måtte være underforstået eller inkorporeret i kontrakten, uanset om det er i henhold til lov, sædvaneret eller andet, er udtrykkeligt udelukket.

16. ANSVAR OG HÆFTELSE

16.1 I henhold til paragraf 16.2 skal Aggrekos maksimale samlede ansvar over for lejeren i henhold til eller i forbindelse med kontrakten (herunder ansvar for dennes medarbejderes, repræsentanters og underleverandørers handlinger eller undladelser heraf), uanset om disse opstår inden for kontrakt, som følge af skadevoldende handling (herunder uagtsomhed), brud på lovbestemt pligt, urigtige oplysninger eller andet, under ingen omstændigheder overstige det største af følgende: (a) de samlede lejegebyrer, der skal betales for den minimale lejeperiode og (b) de samlede lejegebyrer og servicegebyrer, der er modtaget fra lejeren af Aggreko.

16.2 Intet i kontrakten må udelukke eller på nogen måde begrænse eller udelukke nogen af parternes ansvar for:

(a) død eller personskade forårsaget af egen uagtsomhed (eller dens medarbejdere, repræsentanter og underleverandører);

(b) bedrageri eller svigagtig vildledning, eller

(c) brud på lovbestemte, underforståede vilkår eller garantier eller andet ansvar, i det omfang dette ikke lovligt kan begrænses eller udelukkes.

16.3 Med forbehold for paragraf 16.2 er ingen af parterne ansvarlige i henhold til eller i forbindelse med kontrakten (hverken inden for kontrakt, som følge af skadevoldende handling (herunder forsømmelighed)), brud på lovbestemt pligt, urigtige oplysninger eller andet) for noget:

(a) tab (direkte eller indirekte) af: (i)forretning, (ii)produktion (iii)data (iv)fortjeneste (v)kontrakter (vi)mulighed (vii)goodwill (viii)indtægter (ix)forventede besparelser, og (x) spildte udgifter eller lignende, eller

(b) indirekte tab eller følgeskader i hvert enkelt tilfælde, uanset årsagen, også selvom det kan forudses.

16.4 I henhold til paragraf 16.2 er Aggreko ikke ansvarlig over for lejer, for så vidt en eventuel misligholdelse af kontrakten, skadevoldende handling (herunder forsømmelighed), brud på lovbestemt pligt, urigtige oplysninger eller anden grund til erstatningsansvar skyldes forkert, ufuldstændig eller vildledende rådgivning, præsentation, oplysninger, erklæring eller garanti fra lejer, eller lejeren på anden måde overtræder kontrakten, eller nogen af de omstændigheder, der er nævnt i paragraf 15.2.

17. LEJERS ANSVAR

17.1 I henhold til paragraf 17.2 er lejeren eneansvarlig for og skal holde Aggreko fuldt skadesløs for alle tab, omkostninger, gebyrer, skader og udgifter (herunder advokatsalærer), som Aggreko måtte pådrage sig som følge af eller i forbindelse med:

(a) ethvert krav, der opstår som følge af eller i forbindelse med lejerens brug af anlægget eller anlæggets placering i risikoperioden, uanset om det opstår i henhold til lovbestemmelser eller fælles lovgivning, og

(b) enhver overtrædelse af gældende miljølove, -regler eller -bestemmelser i forbindelse med udledning, frigivelse og/eller bortskaffelse af farlige materialer eller farlige stoffer under drift, brug, håndtering eller transport af anlægget

udført af lejeren i risikoperioden.

17.2 Skadesløsholdelsen indeholdt i paragraf 17.1 gælder ikke i det omfang, hvor tabet eller skaden skyldes svig eller forsømmelighed fra Aggrekos eller dennes medarbejderes, kontrahenters eller repræsentanters side, eller er Aggrekos ansvar ifølge Kontrakten.

18. Ophør

18.1 Uden at dette berører nogen anden ret eller noget andet retsmiddel, som Aggreko har til rådighed, kan Aggreko opsige kontrakten med øjeblikkelig virkning ved skriftlig meddelelse til lejeren, hvis:

(a) lejer undlader at betale forfaldne beløb i henhold til kontrakten på forfaldsdatoen for betaling og er i restance mindst syv (7) kalenderdage efter at være blevet underrettet skriftligt om at foretage en sådan betaling, eller

(b) lejeren skal gøre eller foranledige foretaget eller tillade eller tåle enhver handling eller foretage sig ting, hvor anlægget eller Aggrekos rettigheder til anlægget kan blive forringet eller sat i fare.

18.2 Uden at dette berører nogen anden ret eller noget andet retsmiddel, som denne har til rådighed, kan begge parter opsige kontrakten med øjeblikkelig virkning ved skriftlig meddelelse til den anden part, hvis:

(a) den anden part begår en væsentlig misligholdelse af en hvilken som betingelse i kontrakten, hvis misligholdelse er uoprettelig, eller (hvis en sådan misligholdelse kan afhjælpes) undlader at afhjælpe denne misligholdelse inden for en periode på syv (7) kalenderdage efter at være blevet underrettet skriftligt herom;

(b) den anden part ophører med at drive virksomhed eller er ude af stand til at betale sin gæld, efterhånden som den forfalder til betaling, eller hvis lejeren udsættes for nogen form for undersøgelse, nød eller udlæg, der skal anvendes eller gøres gældende over for denne eller træffe eller foreslå at indgå nogen form for aftale (herunder, men ikke begrænset til, en frivillig aftale eller en frivillig aftale med virksomheden) med sine kreditorer, eller som er et selskab, der træder i likvidation (bortset fra med henblik på genopbygning eller sammenlægning) eller har en bobestyrer, administrator eller administrativ bobestyrer udpeget til hele eller en del af dennes aktiver og virksomhed eller skal udføre eller udsætte sig for nogen af ovenstående i nogen anden jurisdiktion, eller

(c) en force majeure-hændelse skal have påvirket anlægget og/eller udførelsen af alle eller en del af Aggrekos ydelser i henhold til kontrakten i en sammenhængende periode på mindst fjorten (14) kalenderdage.

18.3 Ved kontraktens ophør er der dog følgende årsager:

(a) Aggrekos samtykke til lejers besiddelse af anlægget ophører, og Aggreko kan af sine bemyndigede repræsentanter tage anlægget i besiddelse igen og til dette formål få adgang til anlægsområdet eller ethvert område, hvor anlægget befinder sig, og

(b) uden præjudice for andre af lejerens rettigheder eller retsmidler skal lejeren betale Aggreko på anfordring:

(i) alle gebyrer og andre skyldige beløb, som ikke er betalt på datoen for et sådant krav, samt alle påløbne renter i henhold til paragraf 4.9;

(ii) alle omkostninger og udgifter, som Aggreko måtte pådrage sig i forbindelse med bjærgning af anlægget og/eller inddrivelse af eventuelle skyldige beløb i henhold til kontrakten.

18.4 Opsigelse eller udløb af kontrakten berører ikke nogen af parternes rettigheder, retsmidler, forpligtelser eller ansvar, som er opstået frem til datoen for opsigelse eller udløb, herunder retten til at kræve erstatning for misligholdelse af kontrakten, som eksisterede på eller før datoen for opsigelse eller udløb.

19. Force majeure

Ingen af parterne begår kontraktbrud eller er ansvarlig for forsinkelse i udførelsen eller undladelsen af opfyldelsen af nogen af sine forpligtelser i henhold til kontrakten, hvis en sådan forsinkelse eller manglende opfyldelse kan tilskrives en hændelse, omstændigheder eller årsager, der ligger uden for den berørte parts rimelige kontrol (i hvert enkelt tilfælde en "**Force Majeure-hændelse").** I sådanne tilfælde har den berørte part ret til en rimelig forlængelse af fristen for opfyldelse af sådanne forpligtelser.

20. Fortrolige oplysninger og immaterielle rettigheder

20.1 Hver part forpligter sig til ikke på noget tidspunkt at videregive fortrolige oplysninger om den anden parts virksomhed, forhold, kunder, klienter eller leverandører til nogen person eller noget medlem af den anden parts koncern, som den anden part tilhører, medmindre det er tilladt i henhold til paragraf 20.2.

20.2 Hver part kan videregive den anden parts fortrolige oplysninger:

(a) til sine medarbejdere, ledere, repræsentanter eller rådgivere, som har brug for at kende disse oplysninger med henblik på at opfylde partens forpligtelser i henhold til kontrakten. Hver part skal sikre, at dens medarbejdere, ledere, repræsentanter eller rådgivere, som den anden parts fortrolige oplysninger videregives til, overholder denne paragraf 20; og

(b) som det måtte være påkrævet ved lov, en kompetent domstol eller en statslig eller regulerende myndighed.

20.3 Ingen af parterne må bruge andre parters fortrolige oplysninger til noget andet formål end at opfylde sine forpligtelser i henhold til kontrakten.

20.4 I forholdet mellem lejeren og Aggreko ejes alle immaterielle rettigheder og alle andre rettigheder til anlægget og tjenesterne af Aggreko. Aggreko licenserer alle sådanne rettigheder til lejeren gratis og på et ikke-eksklusivt, globalt grundlag i det omfang, det er nødvendigt for at gøre det muligt for lejeren at gøre rimelig brug af anlægget og tjenesterne. Denne licens ophører automatisk ved kontraktens ophør eller udløb.

21. Overdragelse og andre forretninger

21.1 Lejer må ikke overdrage kontrakten eller nogen del heraf eller nogen fordel eller interesse i eller under denne uden forudgående skriftlig aftale med Aggreko.

21.2 Intet i kontrakten har til hensigt eller skal anses for at etablere partnerskab eller joint venture mellem nogen af parterne, udgøre nogen af parternes repræsentanter eller bemyndige nogen af parterne til at indgå forpligtelser for eller på vegne af nogen anden part.

21.3 Hver part bekræfter, at denne handler på egne vegne og ikke til fordel for nogen anden person.

21.4 Hver part er forpligtet til for egen regning og skal gøre sig alle rimelige bestræbelser på at sørge for, at enhver nødvendig tredjepart straks udfærdiger og leverer sådanne dokumenter og foretager sådanne handlinger, som måtte være nødvendige med henblik på at opfylde kontrakten fuldt ud.

21.5 Ingen andre end en af kontraktens parter, deres efterfølgere og tilladte rettighedserhververe har ret til at håndhæve nogen af vilkårene heri.

21.6 Ingen af parternes manglende eller forsinkede udøvelse af rettigheder eller retsmidler i henhold til kontrakten eller loven udgør et afkald på disse eller andre rettigheder eller retsmidler og forhindrer eller begrænser heller ikke den videre udøvelse af disse eller andre rettigheder eller retsmidler. Ingen enkelt eller delvis udøvelse af sådanne rettigheder eller retsmidler skal forhindre eller begrænse den videre udøvelse af disse eller andre rettigheder eller retsmidler.

21.7 Medmindre andet udtrykkeligt er fastsat i kontrakten, supplerer og udelukker de rettigheder og retsmidler, der er fastsat i kontrakten, alle de rettigheder og retsmidler, der er fastsat ved lov.

21.8 Hvis en bestemmelse eller delbestemmelse i kontrakten er eller bliver ugyldig, ulovlig eller uden retskraft, skal den anses for at være ændret i det mindste omfang, det er nødvendigt for at gøre den gyldig, lovlig og retskraftig. Hvis en sådan ændring ikke er mulig, anses den pågældende bestemmelse eller delbestemmelse for slettet. Enhver ændring eller sletning af en bestemmelse eller delbestemmelse i henhold til denne paragraf påvirker ikke gyldigheden og håndhævelsen af resten af kontrakten.

22. Gældende lov og jurisdiktion

22.1 Kontraktens lovvalg og parternes indbyrdes forhold i denne forbindelse er dansk ret.

22.2 Hver part accepterer uigenkaldeligt, at domstolene i Danmark har ikke-eksklusiv kompetence til at afgøre enhver tvist eller ethvert krav, der måtte opstå som følge af eller i forbindelse med kontrakten eller dens genstand eller indgåelse (herunder tvister eller krav uden for kontraktforhold).